

DEMANDE DE PROPOSITIONS

Refonte du site internet – Conception, développement et gestion de contenu

L'Association canadienne des sages-femmes / Canadian Association of Midwives (ACSF/ CAM) invite les soumissionnaires à présenter une proposition conforme aux exigences de la présente demande. Les propositions doivent être reçues par l'ACSF/CAM au plus tard à la date indiquée ci-dessous :

Date de publication:	10 avril 2026
Date limite de soumission:	8 mai 2026
Les questions écrites et les propositions doivent être envoyées par courriel à :	<p>Dave Musonge</p> <p>Adjoint administratif à l'approvisionnement</p> <p>Courriel: dmusonge@canadianmidwives.org</p> <p>Objet : Questions – Refonte du site internet – Conception, développement et gestion de contenu</p>



CAM ACSF

Midwives for everyone, everywhere
Des sages-femmes pour tous, partout

Table des matières

SECTION I – CONTEXTE ET OBJECTIF	3
SECTION II – OBJECTIFS ET PORTÉE DES TRAVAUX	3
A. OBJECTIF	3
B. PORTÉE DES TRAVAUX	3
C. RÉUNIONS D’INFORMATION.....	5
D. DATES DE RÉALISATION	5
SECTION III – INSTRUCTIONS, CONDITIONS ET AVIS AUX SOUMISSIONNAIRES.....	5
A. EXIGENCES RELATIVES AU CONTENU DE LA PROPOSITION.....	5
B. EXIGENCES OPÉRATIONNELLES ET DOCUMENTAIRES	6
SECTION IV – CRITÈRES D’ÉVALUATION	6
A. INFORMATIONS GÉNÉRALES.....	6
B. CRITÈRES ET PROCESSUS D’ÉVALUATION	6
C. ATTRIBUTION ET AVIS GÉNÉRAL.....	10
ANNEXE A : PAGE DE COUVERTURE DE LA PROPOSITION	11
ANNEXE B – RÉFÉRENCES / EXPÉRIENCE ANTÉRIEURE.....	12

SECTION I – CONTEXTE ET OBJECTIF

L'Association canadienne des sages-femmes (ACSF/CAM) est l'association professionnelle nationale représentant les sages-femmes inscrit·es à travers le Canada. L'ACSF/CAM défend la profession de sage-femme en tant que profession de santé réglementée, soutient le développement professionnel de ses membres et œuvre à favoriser un accès équitable aux soins de sage-femme pour toutes les personnes au Canada, y compris les communautés autochtones, rurales et éloignées. Ses programmes sont financés par des ministères et organismes du gouvernement du Canada (p. ex. Santé Canada, Affaires mondiales Canada), des bailleur·euses de fonds privés, des agences des Nations Unies et des fonds de fonctionnement.

L'ACSF/CAM exploite actuellement un site internet bilingue (FR/EN) à l'adresse canadianmidwives.org, construit sur WordPress avec l'intégration CiviCRM. Le site s'est développé de manière organique au fil du temps, ce qui nécessite aujourd'hui une mise à jour de l'architecture de l'information, un meilleur alignement du contenu bilingue et une expérience utilisateur reflétant les priorités stratégiques et l'identité de marque renouvelée de l'organisation.

L'ACSF/CAM a récemment effectué une refonte de son image de marque et entreprend maintenant une refonte complète de son site internet afin de mieux répondre aux besoins de ses publics, de respecter les exigences actuelles en matière d'accessibilité et de bilinguisme, et d'offrir une plateforme numérique moderne, flexible et gérable de manière autonome par du personnel non technique. Cette refonte couvre trois propriétés numériques : le site public principal (canadianmidwives.org), un portail membre (members.canadianmidwives.org), un portail du personnel (staff.canadianmidwives.org).

SECTION II – OBJECTIFS ET PORTÉE DES TRAVAUX

A. OBJECTIF

L'ACSF/CAM souhaite retenir les services d'un·e fournisseur·euse qualifié pour réaliser une refonte complète de sa présence numérique dans l'infrastructure existante WordPress et CiviCRM. Le résultat attendu est un site entièrement bilingue (FR/EN) conforme aux normes WCAG 2.1 AA moderne, intuitif et gérable par du personnel non technique.

La plateforme reconstruite desservira trois groupes principaux d'utilisateur·rices : (1) le grand public, les bailleur·euses de fonds et les personnes souhaitant devenir membres, à la recherche d'information sur la pratique sage-femme et les programmes de l'ACSF/CAM; (2) les membres inscrit·es accédant à des ressources exclusives et à des outils de développement professionnel; et (3) le personnel de l'ACSF/CAM ayant besoin d'outils opérationnels internes et de documentation.

B. PORTÉE DES TRAVAUX

La portée des travaux comprend notamment, sans s'y limiter, les éléments suivants :

- A. **Mise en œuvre du thème et intégration de la marque** : Concevoir/adapter et mettre en œuvre un nouveau thème WordPress entièrement conforme aux lignes directrices de la marque mise à jour de l'ACSF/CAM. La conception adaptée et la conformité aux normes WCAG 2.1 AA doivent être intégrés dès le départ et non ajoutés a posteriori.
- B. **Refonte du site internet principal (canadianmidwives.org)** : Reconcevoir et développer le site internet public principal avec une architecture de l'information mise à jour et un contenu bilingue. Le·a fournisseur·euse soutient la migration du contenu ; l'ACSF/CAM fournit le contenu

finalisé. Les actualités et le contenu dynamique doivent être gérables via le CMS sans intervention du·de la développeur·euse.

- C. **Portail membre (members.canadianmidwives.org)** : Concevoir un portail bilingue réservé aux membres comprenant une base de connaissances consultable et un centre de ressources. Le portail doit s'intégrer à CiviCRM pour l'authentification des membres et la gestion des accès selon les rôles.
- D. **Portail du personnel (staff.canadianmidwives.org)** : Optimiser le portail du personnel existant pour en améliorer l'utilisation et l'engagement interne, avec des permissions de gestion du contenu basées sur les rôles.
- E. **Stratégie analytique et mise en œuvre** : Mettre en place une stratégie GA4 sur les trois plateformes, incluant le suivi des conversions d'événements, des partenariats de financement et des lignes directrices de production de rapports pour le personnel non technique.
- F. **SEO et visibilité des partenariats** : Élaborer et mettre en œuvre une stratégie de référencement (SEO) ciblant les partenaires de financement nationaux et internationaux, incluant la définition d'indicateurs clés de performance (KPI) et le suivi des conversions via GA4.
- G. **Gestion du contenu bilingue** : Mettre en place un cadre complet FR/EN permettant le basculement linguistique avec équivalence des pages, l'édition indépendante par langue, l'identification du contenu non traduit et la gestion relative aux traductions.
- H. **Conformité en matière d'accessibilité** : Assurer la conformité aux normes WCAG 2.1 niveau AA dès le départ — et non ajoutée a posteriori. Fournir un sommaire de conformité à la livraison incluant les résultats des tests automatisés et manuels.
- I. **Performance et sécurité** : L'hébergement actuel de l'ACSF/CAM est géré dans le cadre d'un contrat distinct avec Symbiotic et ne fait pas partie de la présente DP. Le·a fournisseur·euse retenu·e devra travailler dans cet environnement. Proposer des optimisations pour des temps de chargement rapides (mise en cache, optimisation des images, configuration CDN) dans l'infrastructure existante.
- J. **Intégrations** : Les intégrations pour la gestion des permissions entre la base de données, WordPress et la plateforme d'apprentissage sont déjà en place et doivent être maintenues. Le·a fournisseur·euse retenu travaillera dans l'architecture existante pour l'inscription aux événements et la gestion des accès. Décrire l'approche proposée pour travailler avec ces intégrations. Toutes les hypothèses liées aux API doivent être documentées.
- K. **Documentation, formation et transfert** : Fournir du matériel de formation CMS (écrit et/ou enregistré) destiné au personnel non technique. Définir clairement le soutien post-lancement et proposer un plan ainsi qu'un budget incluant la maintenance régulière, les mises à jour et les améliorations au besoin. L'ACSF/CAM prévoit des besoins de soutien technique à court et à long terme. Les coûts de maintenance post-lancement sont distincts du coût du projet et seront financés à partir du budget opérationnel de l'ACSF/CAM. Les fournisseurs·euses doivent proposer : (a) un taux horaire pour la maintenance continue et le soutien technique, (b) une disponibilité mensuelle estimée (heures par mois), (c) une brève description des services inclus (p. ex. corrections de bogues, mises à jour de sécurité, améliorations mineures, soutien au contenu). L'ACSF/CAM conserve l'entière propriété du code, des éléments de conception, du contenu, du nom de domaine et des comptes d'hébergement.

Remarque : Si l'ensemble de la portée ne peut pas être complété dans le budget de 45 000 \$ CAD, la proposition doit clairement identifier les éléments hors portée et proposer une approche de mise en œuvre par phases.

C. RÉUNIONS D'INFORMATION

L'ACSF/CAM tiendra une (1) séance d'information virtuelle à l'intention des fournisseurs·euses inscrit·es après la publication de la présente DP. La participation est facultative, mais recommandée. Les détails seront communiqués à toutes les parties inscrites. Les questions peuvent également être soumises par écrit avant la date limite indiquée. Les réponses officielles seront transmises à toutes les parties inscrites.

D. DATES DE RÉALISATION

Le projet devrait débuter en juin 2026. Le calendrier prévu pour le projet est : Attribution du contrat (1er juin 2026) ; Lancement et phase de découverte (juin 2026) ; Fin de la découverte (juillet 2026) ; Conception et développement (août à décembre 2026) ; Tests et assurance qualité (novembre 2026) ; Mise en ligne et transfert (février 2027) ; Soutien post-lancement (minimum 30 jours, selon la proposition). Les dates exactes des jalons seront confirmées avec le·a fournisseur·euse retenu·e après l'attribution du contrat.

SECTION III – INSTRUCTIONS, CONDITIONS ET AVIS AUX SOUMISSIONNAIRES

A. EXIGENCES RELATIVES AU CONTENU DE LA PROPOSITION

La proposition des soumissionnaires doit inclure les éléments suivants :

- 1. Présentation narrative** : Les soumissionnaires doivent soumettre une proposition complète comprenant tous les éléments suivants. Les propositions qui ne répondent pas à l'ensemble des exigences peuvent être jugées non conformes. Les propositions peuvent être soumises en français ou en anglais. La soumission doit inclure : (1) Profil organisationnel et qualifications de l'équipe — brève présentation incluant les membres clés de l'équipe (chef·fe de projet principal·e, designer UX/UI, développeur·euse WordPress) accompagnée de biographies ou de CV; (2) Portfolio et expérience pertinente — un minimum de trois (3) projets de sites internet comparables réalisés au cours des cinq (5) dernières années, incluant le nom du·de la client·e, une description du projet, le rôle joué, les technologies utilisées, la valeur du contrat et un lien URL actif lorsque disponible; (3) Approche technique et solution proposée — description détaillée couvrant la méthodologie UX/UI, l'architecture WordPress, la mise en œuvre bilingue FR/EN, la configuration du CMS, l'intégration de CiviCRM, la stratégie de performance et la méthodologie de tests conforme aux normes WCAG 2.1 AA; (4) Gestion de projet et échéancier — calendrier proposé aligné sur les jalons de la section II.D, méthodologie de gestion de projet, fréquence des communications et approche de gestion des risques et de la portée; (5) Références — au moins deux (2) références client issues de mandats comparables réalisés au cours des deux (2) dernières années (nom de la personne-ressource, titre, organisation, courriel, téléphone, description du projet, valeur et un exemple de travail ou URL); (6) Déclaration de conflit d'intérêts; (7) Propositions conjointes — les propositions conjointes ou en consortium sont permises, à condition que toutes les parties soient conjointement et solidairement responsables de l'ensemble de la portée des travaux, qu'une entité principale soit désignée comme point de contact et titulaire du contrat, et que la proposition décrive clairement les rôles, responsabilités et qualifications de chaque partie; (8) Proposition financière — ventilation claire des coûts par phase et livrable, avec identification de tout coût hors forfait et application des rabais pour organismes à but non lucratif, le cas échéant.
- 2. Proposition de coûts** : La proposition de coûts doit présenter une ventilation claire de ce qui est inclus dans le contrat, ainsi que de tout service pouvant entraîner des coûts supplémentaires.

Le cas échéant :

- a. Préciser les rabais offerts, notamment les rabais pour organismes à but non lucratif. Tarification de la maintenance post-lancement (distincte des frais de projet) : fournir (a) un taux horaire proposé pour la maintenance continue et le soutien technique (CAD), (b) une estimation de la disponibilité des heures par mois, (c) la portée des services de maintenance inclus. La maintenance post-lancement sera financée séparément dans le cadre du budget opérationnel de l'ACSF/CAM et n'est pas incluse dans l'enveloppe de 45 000 \$.
- b. Joindre un tableau détaillé des coûts.

3. AUTRES EXIGENCES

Langue des propositions : Les propositions techniques et financières peuvent être soumises en français ou en anglais. Toutefois, la personne consultante doit être en mesure de tenir des réunions, de présenter de l'information et de produire des documents et rapports en anglais.

B. EXIGENCES OPÉRATIONNELLES ET DOCUMENTAIRES

Questions :

Les questions concernant la présente DP peuvent être soumises par écrit, par courriel, au plus tard le **28 avril 2026 à 17 h (HE)**, à l'attention de Dave Musonge, adjoint administratif à l'approvisionnement, à l'adresse suivante : dmusonge@canadianmidwives.org

Instructions pour la soumission des propositions :

1. Les propositions doivent être reçues au plus tard le **8 mai 2026 à 17 h (HE)**, par Dave Musonge, adjoint administratif à l'approvisionnement, à l'adresse dmusonge@canadianmidwives.org
2. Pour être prises en considération, veuillez soumettre une copie électronique de votre proposition (de préférence dans un format non modifiable, tel que PDF) avec comme objet Refonte du site Web – Conception, développement et gestion de contenu et « NomDuSoumissionnaire_WebsiteRebuild_RFP_AAAAMMJJ ».
3. Veuillez suivre le format fourni à l'Annexe A pour la page de couverture.
4. Veuillez fournir un minimum de deux (2) références client datant des deux dernières années pour des mandats similaires à la portée des travaux de la présente DP. Inclure les coordonnées de chaque personne-ressource. Ce document doit être signé par la personne soumissionnaire. Veuillez suivre le format fourni à l'Annexe B.

Remarque : Toute proposition reçue après la date et l'heure indiquées ci-dessus ne sera pas prise en considération.

SECTION IV – CRITÈRES D'ÉVALUATION

A. INFORMATIONS GÉNÉRALES

L'ACSF/CAM a l'intention d'évaluer les propositions selon les critères suivants et de sélectionner la personne soumissionnaire dont la proposition répond le mieux à ces critères.

B. CRITÈRES ET PROCESSUS D'ÉVALUATION

Les propositions seront évaluées et notées sur un total de 100 points selon les critères ci-dessous. Toutes les propositions conformes seront examinées par un comité d'évaluation. L'ACSF/CAM se

réserve le droit de demander des précisions à toute personne soumissionnaire au cours du processus d'évaluation.

A. Portfolio et expérience pertinente (30 points)

Il s'agit du critère technique le plus fortement pondéré. Les évaluateur·rices examineront la profondeur et la pertinence des travaux antérieurs du·de la fournisseur·euse en matière de conception de sites internet, de développement et de stratégie numérique, en accordant une attention particulière aux projets réalisés dans un contexte à but non lucratif, bilingue et axé sur l'accessibilité.

i) Qualité du portfolio (15 points)

Les évaluateur·rices examineront un minimum de trois (3) projets de sites internet comparables soumis dans la proposition. Chaque projet doit inclure le nom du·de la client·e, une description, les technologies utilisées, la valeur du contrat et un lien URL actif ou un exemple de réalisation. Critères d'évaluation :

- Complexité et portée comparables à une refonte multiportail WordPress/CiviCRM
- Preuve de mise en œuvre bilingue (FR/EN)
- Conformité WCAG 2.1 AA ou conception axée sur l'accessibilité
- Expérience auprès d'organisations à but non lucratif ou du secteur public
- Qualité et professionnalisme du design visuel et de l'expérience utilisateur (UX)

ii) Qualifications et expérience de l'organisation/de l'équipe (15 points)

Les évaluateur·rices examineront les qualifications de l'équipe proposée, notamment :

- Nombre d'années d'expérience dans la réalisation de projets comparables
- Expertise démontrée en développement de thèmes WordPress et intégration CiviCRM
- Capacité en conception UX/UI avec preuve d'une approche centrée sur les utilisateur·rices
- Expérience en gestion de contenu bilingue (FR/EN) et en matière de traduction
- Expérience dans le soutien au personnel non technique pour la formation au CMS et le transfert de connaissances

B. Approche technique et solution proposée (30 points)

Les évaluateur·rices évalueront la compréhension du projet par le·a fournisseur·euse ainsi que la qualité de la solution technique proposée. La description doit couvrir l'ensemble des éléments de la portée des travaux (Section II.B).

i) Méthodologie UX/UI et architecture de l'information (8 points)

Approche proposée pour la phase de découverte, la recherche utilisateur, la conception de maquettes (wireframes) et les itérations de design; clarté de l'architecture de l'information pour le site principal, le portail membre et le portail du personnel.

ii) Architecture WordPress et intégration CiviCRM (8 points)

Solidité technique de l'architecture du thème WordPress proposé; qualité de l'approche d'intégration CiviCRM, incluant l'authentification des membres, la gestion des accès par rôle et les hypothèses de documentation API.

iii) Accessibilité, bilinguisme et performance (7 points)

Niveau de détail et crédibilité de la méthodologie de conformité WCAG 2.1 AA; approche de mise en œuvre du cadre FR/EN; stratégie proposée en matière de performance, de sécurité et d'hébergement conforme aux exigences canadiennes en matière de protection des données.

iv) Analytique, SEO et intégrations (7 points)

Stratégie GA4 proposée et approche de suivi des conversions; méthodologie SEO; approche des intégrations tierces avec documentation claire des hypothèses.

C. Gestion de projet et échéancier (15 points)

Les évaluateur·rices examineront l'approche de gestion de projet ainsi que la crédibilité de l'échéancier proposé.

i) Méthodologie de projet et calendrier (8 points)

Échéancier proposé aligné sur les jalons de la section II.D (attribution du contrat le 1er juin 2026; lancement en février 2027); phasage réaliste des livrables; utilisation d'une méthodologie de gestion de projet structurée.

ii) Communication, gestion des risques et de la portée (7 points)

Fréquence des communications et approche de reddition de comptes; identification des risques du projet et mesures d'atténuation proposées; clarté du processus de gestion des changements et de la portée.

D. Évaluation du rendement antérieur — Références (10 points)

Les personnes soumissionnaires doivent fournir un minimum de deux (2) références professionnelles issues de mandats comparables réalisés au cours des trois (3) dernières années. L'ACSF/AM peut communiquer avec les références uniquement pour les fournisseurs·euses présélectionné·es.

Chaque référence doit inclure :

- Nom et titre de la personne-ressource
- Nom de l'organisation/entreprise
- Adresse courriel et numéro de téléphone
- Nom du projet et brève description
- Dates du projet (début et fin) et valeur du contrat
- Rôle du·de la fournisseur·euse dans le projet
- Exemple de travail ou URL (si disponible)

Les références seront évaluées selon :

- La pertinence de l'engagement par rapport à la portée de la présente DP (reconstruction web multiportail, contexte d'organisme sans but lucratif ou bilingue privilégié).
- La qualité et l'exhaustivité des informations fournies
- Les commentaires des client·es (si contacté·es)

E. Évaluation financière (15 points)

i) Proposition de coûts (8 points)

Les propositions financières seront évaluées selon une formule comparative. L'offre conforme la plus basse obtient le score maximal; les autres sont évaluées proportionnellement.

Formule : Ponctuation financier = (offre conforme la plus basse ÷ offre du-de la soumissionnaire) × 10

Notes importantes :

- L'offre conforme la plus basse obtient automatiquement le maximum de points (8)
- Les offres plus élevées obtiennent proportionnellement moins de points
- Seules les propositions conformes sont prises en compte
- Les offres anormalement basses peuvent être jugées non conformes

ii) Transparence budgétaire (4 points)

Les évaluateur-rices évalueront la proposition financière selon les sous-critères suivants (évaluation manuelle) :

- 0–1,5 points : Ventilation claire et détaillée des coûts par phase et par livrable (découverte, conception, développement, tests, mise en ligne, soutien post-lancement)
- 0–1,5 points : Identification claire des éléments hors portée et des services optionnels avec une tarification distincte
- 0–1,0 point : Application d'un rabais pour organisme à but non lucratif ou justification fournie si non applicable
- 0–1,0 point : Options de facturation flexibles (p. ex. paiements par jalons)

iii) Tarification de la maintenance post-lancement (3 points)

Les évaluateur-rices évalueront les modalités proposées pour la maintenance post-lancement selon les éléments suivants : compétitivité du taux horaire proposé (0–1 point), pertinence de la disponibilité mensuelle par rapport aux besoins de l'ACSF/CAM (0–1 point), clarté et exhaustivité de la description de la portée des services de maintenance (0–1 point).

Remarques :

- L'ACSF/CAM privilégiera toujours le meilleur rapport qualité-prix.
- L'ACSF/CAM est un organisme à but non lucratif. Les soumissionnaires doivent proposer tous les rabais applicables en fonction de ce statut.
- L'ACSF/CAM peut, au cours du processus d'évaluation, communiquer avec toute personne soumissionnaire afin d'obtenir des précisions ou de demander des informations révisées ou complémentaires.
- À la suite de l'examen des propositions, les fournisseurs-euses peuvent être invité-es à participer à une présentation ou à une entrevue virtuelle. Le cas échéant, cette étape peut contribuer à la note finale.

Résumé de l'évaluation

Catégorie d'évaluation	Sous-critères	Points
A. Portfolio et expérience pertinente	i. Qualité du portfolio	15
	ii. Qualifications et expérience de l'équipe	15
B. Approche technique et solution proposée	i. Méthodologie UX/UI et architecture de l'information	8
	ii. Architecture WordPress et intégration CiviCRM	8

	iii. Accessibilité, bilinguisme et performance	7
	iv. Analytique, SEO et intégrations	7
C. Gestion de projet et échéancier	i. Méthodologie de projet et calendrier	8
	ii. Communication, gestion des risques et de la portée	7
D. Rendement antérieur — Références	Qualité et pertinence des références	10
E. Évaluation financière	i. Proposition de coûts (formule comparative)	8
	ii. Transparence budgétaire (évaluation manuelle)	4
	iii. Tarification de la maintenance post-lancement (évaluation manuelle)	3
TOTAL		100

C. ATTRIBUTION ET AVIS GÉNÉRAL

Le contrat pour la prestation de services de refonte du site internet – conception, développement et gestion de contenu sera attribué à la personne soumissionnaire retenue.

La publication de la présente demande de propositions ne constitue pas un engagement de la part de l'ACSF/CAM à attribuer un contrat, ni à rembourser les coûts engagés par les soumissionnaires pour la préparation et la soumission de leur proposition.

L'ACSF/CAM se réserve le droit de retenir une proposition en totalité ou en partie, ou de ne retenir aucune proposition, selon ce qui correspond le mieux à ses intérêts.



CAM ACSF

Midwives for everyone, everywhere
Des sages-femmes pour tous, partout

ANNEXE A : PAGE DE COUVERTURE DE LA PROPOSITION

Nom de l'entreprise:

Nom de la personne-ressource à contacter pour toute question relative à la présente proposition :

Numéro de téléphone de la personne-ressource :

Adresse courriel de la personne-ressource :

Nom de la personne autorisée à signer des contrats au nom de l'entreprise susmentionnée :

Titre de la personne autorisée :

Attestation :

En signant ci-dessous, je certifie que les informations fournies sont véridiques et exactes, qu'elles demeureront valides pour une période minimale de 90 jours et que je suis autorisé-e à répondre à la présente demande au nom de l'entreprise susmentionnée. Je comprends également que l'ACSF/CAM se réserve le droit de rejeter, en tout ou en partie, toute soumission pour quelque raison que ce soit.

Signature de la personne autorisée

Date

ANNEXE B – RÉFÉRENCES / EXPÉRIENCE ANTÉRIEURE

Veillez fournir des renseignements pour au moins deux (2) client·es actuel·les ou passé·es pour lequel·les votre entreprise a fourni des services similaires à ceux visés par la présente proposition. Les client·es mentionné·es doivent être disponibles pour échanger avec un·e membre du personnel de l'ACSF/CAM dans le cadre du processus d'évaluation.

Signature de la personne soumissionnaire (obligatoire) : _____

Nom de l'entreprise cliente (actuelle ou passée)	Nom de la personne-ressource chez le·la client·e	Coordonnées (téléphone et courriel) de la personne-ressource	Langue de préférence de la personne-ressource	Adresse de l'entreprise	Description des services fournis	Dates de réalisation des travaux